



安全理事会

Distr.: General  
24 March 2005  
Chinese  
Original: English

2005 年 3 月 23 日安全理事会关于反恐怖主义的第 1373 (2001) 号决议  
所设委员会主席给安全理事会主席的信

谨提及我 2004 年 10 月 19 日的信 (S/2004/838)。反恐怖主义委员会收到了越南根据第 1373 (2001) 号决议第 6 段提交的第四次报告 (见附件)。请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发给荷。

安全理事会关于反恐怖主义的  
第 1373 (2001) 号决议  
所设委员会

主席

安德烈·杰尼索夫 (签名)



附件

2005 年 3 月 23 日越南常驻联合国代表团给安全理事会反恐怖主义委员会主席的普通照会

越南社会主义共和国常驻联合国代表团向反恐怖主义委员会主席致意，谨转交越南社会主义共和国关于执行第 1373（2001）号决议的第四次报告（见附文）。

**附文\*****越南社会主义共和国****按照安全理事会第 1373 (2001) 号决议第 6 段向联合国安全理事会  
反恐怖主义委员会提交的第四次报告**

越南对联合国安全理事会反恐怖主义委员会问题的答复载于 2004 年 10 月 18 日关于安全理事会第 1373 (2001) 号决议执行情况的信 (S/AC. 40/2003/MS/OC. 446 号文件) 中, 内容如下:

**1. 执行措施:**

1.1. 反恐委员会在其小组和专家的协助下, 审慎地审议了越南的历次报告以及其他相关的信息, 并指出现行充分执行决议的立法仍嫌不足。反恐委员会特别指出, 自最近提出的报告以来, 在决议的下列各个方面似乎还没有取得任何实质性的进展:

- 反恐怖主义立法;
- 联合国反恐怖主义公约的执行;
- 防止资助恐怖主义的措施。

因此, 反恐委员会要求越南就其为履行决议在上述领域规定的义务所采的步骤, 提出详细报告。

**越南的答复:**

近来恐怖活动已经以一种复杂的方式在进行, 其性质和程度是严重的, 其形式是多种多样的。这些活动已经为许多国家造成严重后果, 对区域和世界的安全构成直接威胁。越南谴责一切恐怖行为, 不论其采取何种形式和具有何种动机, 并且主张必须将恐怖攻击犯绳之以法。越南支持国际社会为了遵照《联合国宪章》和国际法的基本原则, 谋求世界的和平、稳定和安全所作的各种努力。越南认为, 只有彻底解决其根本原因, 才能将恐怖主义彻底消除。

就越南而言, 目前已经看到种种恐怖主义的迹象, 目标是对驻在越南境内的外国外交代表的办事处和国际组织代表的办事处下手。一些反动的海外越南人, 企图用炸弹攻击越南驻外使馆, 并阴谋组织武装集团渗透越南, 进行其恐怖主义和破坏的计划。还有证据证明, 一些国际恐怖组织阴谋对在越南进行的重大国际活动搞恐怖活动。

---

\* 各附件在秘书处存档, 可供索阅。

不过，国际恐怖组织至今还未曾在越南境内发动过任何恐怖攻击。越南也被视为世界上最安全的目的地之一，2003 年 12 月成功地举办了第 22 届东南亚运动会和 2004 年 10 月成功召开了第 5 次亚洲-欧洲首脑会议（第 5 届亚欧会议），就是最好的证明。

上述成就是靠越南在各个领域采取了反恐和反恐罪行的许多措施（例如法律、行政……等措施），以及同其他国家和国际组织在此领域加强合作，才取得的。越南总理已经指示我国各部会、机构和有关地方政府：积极执行预防措施，以限制和消除恐怖分子能够利用来在越南境内进行恐怖活动的条件，并广泛地在反恐和反恐领域发展双边和多边国际关系；同时执行联合国的反恐怖主义决议和越南成为缔约国的国际条约。这些方法已经发生作用，有助于维持越南的政治安定、社会秩序和治安。

#### \* 越南反恐怖主义立法

越南根据第 1373(2001) 号决议第 6 段提交反恐委员会的历次报告，以及按照第 1455(2003) 号决议第 6 和第 12 段提交联合国安全理事会第 1267(1999) 号决议所设委员会的报告，介绍了越南全面反恐和反恐的法律制度。虽然越南尚未专为反恐制定任何法律文书，但是现行各种相关法律文书中的待定条款（例如刑事事项、刑事诉讼、执法……等）已经有助于确立一套相当充分和有效的反恐反恐的法律体制。

将按照司法部关于《对直到 2020 年全面发展越南法律制度的需要以及对直到 2010 年发展越南法律制度的战略的评价总报告》，修正《刑法》，以便越南为缔约国的各国际公约的反恐怖主义条款（已经见于越南的第二次补充报告）转为国内法。在研究如何完成这部《刑法》时，越南的有关机构目前正在考虑联合国毒品和犯罪问题办事处（毒品和犯罪办事处）关于修正法典的建议。这些建议<sup>1</sup>是毒品和犯罪问题办事处专家于 2004 年 11 月 22 日在越南河内举行的“反恐怖主义国际公约的加入和执行问题讲习班”上提出的。

根据我国的法律和条例，修正和改善一般越南法律制度特别是反恐怖主义立法的过程是比较复杂的，应当采取不同的步骤来进行，而且需要时间。

近期越南曾经颁布一些涉及反恐反恐的法律文件。例如：

— **《2003 年刑事诉讼法》（修正）**，其中有一编（第 8 编）包括两章是规定刑事诉讼方面的国际合作。因此，第 36 章规定在调查、起诉、审判和执行判决方面进行国际合作的原则（事项），第 37 章规定引渡以及转移案卷、文件和案件证据的事项。<sup>2</sup>

<sup>1</sup> 建议见附件 1。

<sup>2</sup> 第 8 编全文见附件 2。

- 《**国家安全法**》，2004 年 12 月 3 日通过，2005 年 7 月 1 日生效。这是一部重要的文书，其中规定：“国家安全的政策；维护国家安全的原则、责任和措施；各个机构、组织和个人在保护国家安全中的权利、义务和责任”（第 1 条）。

根据该法律，禁止下列行为：

- 组织、进行活动、共谋、教唆、强迫、煽动、贿赂、欺骗、牵连他人，反对人民政府（第 13 条）。
- 接受组织和个人的命令，从事危害国家安全的活动，或为组织和个人参加支持、资助和供应从事危害国家安全活动包括恐怖行为的武器和手段……（第 13 条），（《刑法》规定恐怖主义是危害国家安全的行为）。

根据该法律，总理有权采取一些必要措施，以应付对国家安全构成的被认为没有严重到宣布进入紧急状态程度的威胁，例如：限制或者暂时禁止运输、使用易燃的、爆炸性有毒物质，以及属于机构、组织、个人合法拥有和处理的危险化学品或放射性物质；严格管制运输任何类型的武器和维护配件……（第 21 条）。

- **政府 2002 年 1 月 7 日关于保护油气安全的第 03/2002/ND-CP 法令**，规定机构、组织、个人确保油气安全，包括关于确保可能成为恐怖行为目标的石油开采和加工设施的安全的条款。

- **运输部长 2004 年 3 月 19 日颁布的“越南民航安全方案”的第 04/2004/QĐ-BGTVT 号决定**。该方案的颁布旨在预防、侦测和及时制止，并切实阻止非法介入民航的行为：维持机场、国际和国内航班和外国民航通过越南所管理和控制和领空和飞航信息区域、往返越南民航机场的安全和高效运作。该方案详细并具体地规定：相关个人的责任、强制性安全检查的程序、检查并督导乘客和行李（特别是对可以用作恐怖用途的武器、易燃物质的爆炸性物质），以便确保航空安全；防止任何非法劫持或控制飞机的行为。<sup>3</sup>

越南目前正在参加巴厘反恐问题区域部长级会议（2004 年 2 月在印尼巴厘举行）设立的反恐怖主义问题高级官员工作组，以便同其他国家交换改善国内反恐法律制度方面的经验。<sup>4</sup> 越南至今已经参加上述小组的第一次会议（2004 年 8 月在澳大利亚举行）和“国际反恐怖主义法律合作问题讲习班”（2005 年 1 月在泰国举行）。越南积极参加讲习班，并且对讲习班的成果有所贡献，特别是在司法问题的互助和引渡问题方面。

2005 年，越南计划制定一些加强反恐反恐的立法文书如下：

<sup>3</sup> 方案全文见附件 3。

<sup>4</sup> 按照会议共同主席的声明，该工作组将评估现有区域法律框架，以确定需要改进的合作领域，并为采取适当的立法行动和为确保使恐怖行为得到适当定罪所需的其他法律措施，提出建议。

- 政府反洗钱的法令；
- “总理关于在新情况下反恐反恐的指示”；
- “关于防止和镇压针对越南境内外国外交机构的恐怖行为的计划”；
- 关于公安部反恐反恐的项目，除其他事项外，包括“预期可能发生的恐怖行为及对策的项目”；
- 人民公安部队的“反恐反恐计划”；
- 人民公安部队防止和制止恐怖主义和劫持人质的一套办法；

关于运作的机制，在恐怖行为日趋复杂和严重的情况下（如上所述），公安部已经设立一个专门从事反恐的机构，即反恐部（隶属公安部下的安全总局），并设立反恐反恐指导委员会，由公安部的一名副部长领导（越南将就此事向反恐委员会提供最新的信息）。

#### \* 联合国反恐怖主义公约的执行和反恐怖主义合作

越南至今已经批准和加入 12 项国际反恐公约中的 8 项。此外，一般在亚洲特别是在东南亚，犯罪活动尤其恐怖主义日益猖獗，越南在此情况下已经积极参加拟订和通过《东盟刑事案件互助条约》，<sup>5</sup> 并于 2004 年 11 月 29 日签署该条约。越南的相关机构目前正在审议近期批准该条约。越南同其他国家成功地一道拟定和通过《亚洲打击海盗和武装抢劫船只的区域合作协定》的定稿（2004 年 11 月）。<sup>6</sup>

按照越南现行法律和条例（1998 年《缔结和执行国际条约法令》，第 23 条），“越南社会主义共和国郑重遵守其所缔结的国际条约……。”不仅如此，按照越南现行的大部分法律文书，如果国内法条款同越南为缔约国的国际条约条款之间发生冲突，则以后者为准。因此，越南已经批准或加入的国际条约，即使尚未纳入我国的国内法，但也在越南境内实施，并且其效力大于国内法。

目前，根据 1998 年的法令，越南正在拟定《缔结、加入和执行国际条约法》。<sup>7</sup> 至于上述问题，草案法倾向于国际条约（越南为缔约国）优先于国内法（第 4 条第 2 款）。<sup>8</sup> 草案还规定将国际条约纳入国内法（第 4 条第 3 款），明文规定：“**如果无法将在越南社会主义共和国有效的国际条约的某些条款直接适用，则决定签署、批准或加入这种国际条约的主管当局应当决定颁布执行国际条约的法律文件**”。

<sup>5</sup> 条约全文见附件 4。

<sup>6</sup> 该协定不久将签署，全文见附件 5。

<sup>7</sup> 这部法律的草案已提交国民议会，供 2004 年 11 月初审，并定于 2005 年 5 月国民议会二审合通过。

<sup>8</sup> “如果是关于相同的主题，一份法律文件内的条款有异于越南社会主席共和国为缔约国的国际条约中的任何相关条款，则以国际条约的条款为准”。

不过为了彻底执行国际条约，在某些情况下必须制定一些法律文书，以便将这些条约条款明文列入越南法律制度。越南的这些努力已如上述。

越南已经是 8 项反恐公约的缔约国，正在考虑是否可能加入其余的 4 项反恐公约。公安部已经向总理提交关于加入《反对劫持人质国际公约》和《国际禁止恐怖轰炸公约》的建议。预期越南近期就会加入这两项公约。

**越南关于反恐的其他国际合作努力：**

越南已经在下列国际组织和论坛的框架内参加和执行各种反恐的《声明》和《行动计划》，即：

**－ 在亚洲-欧洲会议（亚欧会议）：**

＋ 在亚欧会议第 5 次首脑会议（2004 年 11 月，河内）上，越南和其他欧亚国家继续重申决心按照《联合国宪章》和国际法的基本原则，加强反恐合作。领导人谴责一系列的恐怖攻击，并重申他们坚决取缔一切形式的恐怖主义，因为恐怖主义仍然对国际的和平与安全、持续发展和政治安定构成严重的威胁。他们强调，反对恐怖主义需要采取综合观点，作出集体努力，并从事联合国起着主要作用的国际合作，并且解决恐怖主义的根本原因。他们还强调，反恐必须按照《联合国宪章》揭示的原则和国际法的基本准则来进行，包括不干涉、尊重领土完整和国家主权、尊重人权和法治等的原则和基本准则。他们充分执行联合国安全理事会各项反恐决议，包括第 1373 号决议。领导人在回顾第 4 次亚欧会议上展示的的决心时，同意需要通过采取具体倡议和实际措施，并于需要时加强建设援助能力，进一步加强亚欧会议在反恐方面的协商、合作和协调。<sup>9</sup>

＋ 参加“亚欧会议的反恐会议”（2004 年 10 月，柏林）。

**－ 在东南亚国家联盟（东盟）的框架内：**

越南作为东盟的成员，积极协助东盟进行反恐努力，<sup>10</sup> 并促进东盟及其对等实体之间的合作，例如：

＋ 2004 年 7 月签署《东盟-澳大利亚合作反对国际恐怖主义联合声明》；<sup>11</sup>

＋ 2004 年 1 月签署《东盟-中国非传统安全问题领域合作的谅解备忘录》；<sup>12</sup>

＋ 2004 年 7 月签署《东盟-日本合作反对国际恐怖主义联合声明》；<sup>13</sup>

<sup>9</sup> 声明全文见附件 6。

<sup>10</sup> 另见 <http://www.aseansec.org/14396.htm>。

<sup>11</sup> 另见 <http://www.aseansec.org/7278.htm>。

<sup>12</sup> 另见 <http://www.aseansec.org/4979.htm>。

<sup>13</sup> 另见 <http://www.aseansec.org/16808.htm>。



十 2004 年 7 月签署《东盟-俄罗斯合作反对国际恐怖主义联合声明》；<sup>14</sup>

十 正在同欧盟进行谈判，有意签署反恐为重要问题之一的“区域指示性方案”。

— **在亚太经济合作论坛（亚太经合论坛）内：**

越南制定“反恐怖主义行动计划”<sup>15</sup>（反恐行动计划），并于 2004 年 8 月在泰国举行的第二次高级官员会议上提交亚太经合论坛秘书处。该计划内载一份正在采取的措施清单，以便实行亚太经合论坛领导人的反恐声明，并确定越南所需的反恐建设能力。越南正在增订 2005 年的反恐行动计划，并且按照亚太经济合作论坛条例将之提交亚太经合论坛秘书处。

越南和其他亚太经合论坛成员在第 12 届亚太经合论坛首脑会议（2004 年 11 月，智利）上同意通过 6 个优先领域的清单，以便开展反恐合作，即改善区域内海港的安全；协助提高反恐能力，从而确保区域内的金融和贸易安全；合作监督区域内进出口的食物；加强公共卫生系统方面的合作承诺；继续采取商业机动性的倡议措施；和使用机读旅行证件。

— **在亚太议会论坛的框架内（亚太议会论坛）：**

越南在第 13 届亚太议会论坛年度会议（2005 年 1 月，越南下龙）上，协同澳大利亚、日本和俄国提出一项反恐怖主义决议草案，<sup>16</sup> 随后经会议通过。该决议谴责一切形式的恐怖主义；重申必须和决心想方设法按照《联合国宪章》反对恐怖主义；肯定联合国在国际努力反制恐怖主义方面所起的核心协调作用；重申各项国际反恐怖主义公约的效用和重要性；要求联合国全体会员国充分执行联合国安全理事会有关反恐怖主义措施的决议，包括第 1373 号决议；要求亚太议会论坛成员国在每一领域加强反恐怖主义合作；强调必须提高每个国家的国家反恐怖主义能力；强调必须设立一个特别亚太议会论坛机构，在反恐怖主义立法方面进行合作……。

— **在国际货币基金（货币基金）和亚洲开发银行的框架内：**

越南国家银行在反恐金融方面积极进行国际银行合作。特别是去年，越南国家银行满足了货币基金和亚洲开发银行关于越南国家银行取缔洗钱和反恐金融的政策和体制的调查表上的要求。越南国家银行还协助完善货币基金法律事务部和货币制度部起草的关于“评估如何符合取缔洗钱和反恐金融的标准的修正方法”的草案。

<sup>14</sup> 另见 <http://www.aseansec.org/5922.htm>。

<sup>15</sup> 反恐行动计划全文见附件 7。

<sup>16</sup> 决议全文见附件 8。



除了上述的合作努力外，越南已经派代表团参加许多反恐讲习班，例如：

- “亚太反恐部长级会议”（2004 年 2 月，印尼巴厘）；“巴厘反恐进程-法律问题工作组会议”（2004 年 8 月，堪培拉）；“执法人员区域工作组会议”（2004 年 8 月，印尼巴厘）；
- “东盟-中国反恐讲习班”（2004 年 9 月 20 日，中国江苏）；
- “大规模毁灭性武器预防问题讲习班”（2004 年 7 月，吉隆坡）；
- “化学恐怖主义的预防和危机管理问题研讨会”（2004 年 7 月，吉隆坡）；
- “宣导加入《制止向恐怖主义提供资助的国际公约》研讨会”（2004 年 12 月，日本）。

此外，越南还组织了一些反恐讲习班，即：

- “反恐条约的加入和执行问题讲习班”（2004 年 12 月 22 日，河内）；
- 2004 年 12 月，越南在澳大利亚资助的东盟-澳大利亚发展方案合作的框架内，在河内组织了“关于确认反恐和多边协同反恐的理论培训班”。培训班的学员为东盟各国各机构负责反恐的高级官员。培训班的目标是：提高国际一级的反恐能力；提高国家一级反恐所需的专长和知识；提高在双边和多边的管辖权机构内同其他东盟国家共同反恐所需的专长和知识。

这些讲习班协助越南的相关机构、专家和官员提高理解能力，并从其他国家和组织汲取经验，切实进行反恐怖主义。

越南继续同各国际论坛和组织合作，如国际刑警组织、东盟刑警组织、毒品和犯罪问题办事处、民航组织、亚太经合论坛和东盟区域论坛等；积极同其他国家（包括美国、大不列颠、日本、南韩……）交换反恐信息，从而有助于获得关于恐怖组织或涉嫌同恐怖主义有关系的组织的有用信息和文件。

#### \* 防止向恐怖主义提供资助的措施

奉总理的指示，越南国家银行已经带头同相关部会和机构，特别是公安部和财政部协调，按照联合国安全理事会第 1373（2001）号决议采取防止向恐怖主义提供资助的措施，例如：调查和检查财务金融交易，以侦测和防止发生有关诸如非法划拨金钱、洗钱等资助恐怖主义的活动，以及处理有关非法划拨国内外组织和个人的金钱的活动。关于取缔资助罪犯和恐怖份子，越南已经命令其信贷基金继续侦测列入恐怖分子组织名单内的那些客户的帐户；不过至今尚未收到有关他们——特别是列入 1267 委员会名单中的组织和个人——的金融交易情况的报告（请参考越南于 2003 年 8 月 1 日根据安全理事会第 455（2003）号决议第 6 段和第 12 段提交联合国安全理事会第 1267（1999）号决议所设委员会的报告）。

为了根据《制止向恐怖主义提供资助的国际公约》和联合国安全理事会其他相关决议，为采取制止向恐怖主义提供资金的措施奠定法律基础，越南国家银行已经将《取缔洗钱的法令草案》提交政府审议并颁布。原则上，该项法令是根据经济合作发展组织（经合发组织）金融行动工作队所通过的相关建议草拟的，同时考虑到越南的特殊国情。

当颁布该法令的时机到来时，更充分、更严格的侦测、制止可疑交易的规定，将会进一步加强制止通过在越南境内的金融交易向恐怖主义提供资金（越南将会继续就此问题向反恐委员会提交最新信息）。

## 2. 援助和指导：

- 2.1 反恐委员会再次强调必须重视提供有关执行该决议的援助和咨询意见。
- 2.2 反恐委员会的援助目录（WWW.un.org.sc.etc）经常增订，以列入关于现有援助的新相关信息。反恐委员会注意到越南已经同提供技术援助的国际组织联系。不过，近期报告并没有提及技术援助提供者可以给予援助的新的国家项目或倡议。
- 2.3 基于这些理由，如蒙越南尽快就其至今已经接受的技术援助的成果，包括旨在履行该决议规定越南应尽的义务的任何倡议，向反恐委员会提交报告，将不胜感激。

## 越南的答复：

2004 年，越南在若干反恐怖主义领域接受的技术援助如下：

（a）毒品和犯罪问题办事处的援助成功地于 2004 年 12 月 22 日在河内组织“反恐怖主义条约的加入和执行问题讲习班”。

讲习班谴责一切形式和动机的恐怖主义，并且强调取缔恐怖主义需要采取一种综合观点，作出集体努力和进行国际合作，联合国在这些方面可以起着主要作用，并考虑造成恐怖主义的根本原因，取缔恐怖主义必须按照《联合国宪章》揭示的原则和国际法的基本原则来进行。

来自负责制止恐怖主义主要部会和机构的代表在讲习班上陈述越南以往反恐怖主义合作的情况，包括执行联合国安全理事会第 1373（2001）号决议的情况。

同时来自毒品和犯罪问题办事处的专家也在讲习班上介绍了反恐怖主义的全球法律框架，特别是 4 项越南尚未成为缔约国的反恐怖主义公约。

讲习班还就为了加强越南执行在上述公约中的国际承诺所采取措施，特别是就国内反恐怖主义法律制度（《刑法》、《刑事诉讼法》……）的成就，交换了意见，从而为履行上述承诺奠定了基础。

(b) 公安部在东盟-澳大利亚发展合作方案的框架内，于 2004 年 12 月在河内组织了“关于确认反恐和多边协同反恐的理论培训班”（见上述）。

(c) 2004 年，越南国家银行接受亚洲开发银行提供的技术援助，拟定《取缔洗钱的法令草案》。

为了协助越南拟定《取缔洗钱的法令草案》，亚洲开发银行派遣一名对这个问题具有深厚经验的专家到越南，协助越南的专家和官员草拟该法令，并拟定法令的指示性文件。

目前法令草案已经提交政府核准，以便于 2005 年颁布，2005 年，越南国家银行想要组织 2 个关于该法令的讲习班，许多相关部会和机构以及国际组织均将参加。

上述活动显然对越南努力防止和制止恐怖主义以及履行其在第 1373（2001）号决议下规定的义务，发挥了作用。不过，为了今后更好地执行第 1373（2001）号决议，越南需要进一步的支持，特别是在改进和完善其法律框架以及加强其制止向恐怖主义提供资助的机构能力。（如以前各报告所述）

越南的相关机构将会就上述问题，同反恐委员会所指定的机构直接接触。

---